

MINISTERIO DE EDUCACIÓN
GUATEMALA

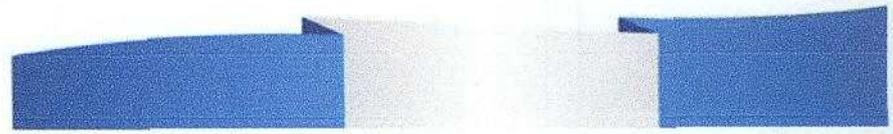
CONVENIO DE SUBVENCIÓN ECONÓMICA PARA INSTITUTOS DE EDUCACIÓN
POR COOPERATIVA DE ENSEÑANZA, ENTRE EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN
A TRAVÉS DE LA DIRECCIÓN DEPARTAMENTAL DE ZACAPA Y INSTITUTO
DIVERSIFICADO POR COOPERATIVA, MUNICIPIO DE HUITÉ, DEPARTAMENTO
DE ZACAPA

CONVENIO No. 005-2017

En la ciudad de Zacapa, departamento de Zacapa, el día dos de enero del año dos mil diecisiete (02/01/2017), comparecemos: **por una parte** el Licenciado Edwin Estuardo Sosa Sintuj, de cuarenta y cinco años de edad, Soltero, guatemalteco, con profesión Licenciado en Pedagogía, con domicilio en **Zacapa**, con Documento Personal de Identificación – CUI- número dos mil cuatrocientos, espacio dieciocho mil cuarenta y cuatro, espacio dos mil uno (2400 18044 2001), extendido en el municipio de Chiquimula, departamento de Chiquimula, por el Registro Nacional de las Personas (RENAP) de la república de Guatemala. Actúo en calidad de Director (a) Departamental de Educación, función que ejerzo conforme nombramiento en Acuerdo Ministerial No.DIREH-3447-2016 de fecha veintidós de julio del año dos mil dieciséis (22/07/2016) y certificación del acta de toma de posesión del cargo contenida en el libro de actas No.57-2016 de fecha uno de agosto del año dos mil dieciséis 01/08/2016; y de conformidad con la delegación para suscribir Convenios de Subvención contenida en la literal c) del artículo cuatro (4) del Acuerdo Ministerial número quinientos dos guion dos mil dieciséis (502-2016) de fecha siete de marzo de dos mil dieciséis; **y por otra parte** los señores: Benilda Esperanza Ramírez Gómez, de 45 años de edad, soltera, guatemalteca, de profesión ama de casa, con domicilio en Barrio Buenos Aires, del municipio de Huité, con Documento Personal de Identificación –CUI– número dos mil seiscientos cuarenta y siete, espacio cuarenta y tres mil ciento noventa y nueve, espacio un mil novecientos diez (2647 43199 1910) extendido en el municipio de Huité departamento de Zacapa por el Registro Nacional de las Personas (RENAP) de la República de Guatemala; Robidio Portillo Salguero, de 56 años de edad, soltero, guatemalteco, de profesión Maestro de Educación Primaria Urbana, con domicilio en Colonia Guayacán, del municipio de Huité, con Documento Personal de Identificación – CUI– número dos mil trescientos cuarenta, espacio, siete mil veintiocho, espacio, ciento uno (2340 07028 0101) extendido en el municipio de Huité departamento de Zacapa por el Registro Nacional de las Personas (RENAP) de la república de Guatemala; Elsa Marina Portillo Ozuna, de 44 años de edad, soltera, guatemalteco, de profesión Perito Contador, con domicilio en Calle El Mercado, municipio de Huité, con Documento Personal de Identificación –CUI– número dos mil seiscientos ochenta y cuatro, espacio diecisiete mil ciento setenta y dos, espacio un mil novecientos uno(2684 17172 1901) extendido en el municipio de Huité departamento de Zacapa, por el Registro Nacional de las Personas (RENAP) de la república de Guatemala; Misaël Aldana Garnica, de 30 años de

Comprometidos con la Educación

Margareta Jara y Benilda Esperanza Ramírez Gómez
M. T. A. G. Z.
Edwin Estuardo Sosa Sintuj

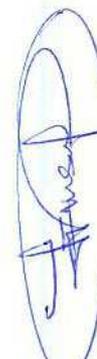


349

edad, soltero, guatemalteco, de profesión Profesor en Enseñanza Media, con domicilio en Barrio Santa Rosa, municipio de Huité, con Documento Personal de Identificación –CUI– número mil ochocientos sesenta y uno, espacio noventa y ocho mil trescientos cincuenta y tres, espacio un mil novecientos diez (1861 98353 1910) extendido en el municipio de Huité departamento de Zacapa por el Registro Nacional de las Personas (RENAP) de la república de Guatemala; Dalia Nájera López, de 28 años de edad, soltera, guatemalteca, de profesión Licenciada en Pedagogía y Administración Educativa, con domicilio en Barrio Buena Vista, municipio de Huité, con Documento Personal de Identificación –CUI– número mil novecientos sesenta y nueve, espacio veintitrés mil ochocientos ocho, espacio un mil novecientos diez (1969 23808 1910) extendido en el municipio de Huité departamento de Zacapa por el Registro Nacional de las Personas (RENAP) de la república de Guatemala; Margarita Gonzalez Cardona, de 59 años de edad, soltera, guatemalteca, de profesión ama de casa, con domicilio en Barrio El Centro, municipio de Huité, con Documento Personal de Identificación –CUI– número mil ochocientos noventa y seis, espacio sesenta y nueve mil ochocientos dos, espacio seiscientos seis cientos seis (1896 69802 0606) extendido en el municipio de Huité departamento de Zacapa por el Registro Nacional de las Personas (RENAP) de la república de Guatemala; Luis Fernando Sierra Paz, de 36 años de edad, soltero, guatemalteco, de profesión Profesor en Enseñanza Media, con domicilio en Barrio Santa Rosa, municipio de Huité, con Documento Personal de Identificación –CUI– número mil ochocientos cincuenta y seis, espacio noventa y siete mil setecientos veinte, espacio un mil novecientos diez (1856 97720 1910) extendido en el municipio de Huité departamento de Zacapa por el Registro Nacional de las Personas (RENAP) de la República de Guatemala; actuamos en calidad de Junta Directiva del Instituto Diversificado por Cooperativa, del municipio de Huité, de la que, en su orden, ejercemos los cargos de Presidente, Vicepresidente, Secretario Contador, Vocal I, Vocal II, Vocal III y Vocal IV, respectivamente; y por tanto como representantes legales de dicho Instituto, como lo establece el artículo 8 del Decreto 17-95 del Congreso de la República, Ley de Institutos de Educación por Cooperativa de Enseñanza –reformado por el artículo 4 del Decreto número 55-2007, del Congreso de la República de Guatemala– calidad que acreditamos con certificación extendida por la Dirección Departamental de Educación de Zacapa con fecha dos de enero de dos mil diecisiete (02/01/2017); extendida conforme a lo que para el efecto establece el artículo 4 literal f) del Acuerdo Gubernativo número treinta y cinco dos mil quince (35-2015), Reglamento de la Ley de Institutos de Educación por Cooperativa de Enseñanza; señalamos como lugar para recibir notificaciones, citaciones o emplazamientos las instalaciones del Instituto relacionado, ubicado en el municipio de Huité y Departamento de Zacapa. Los comparecientes aseguramos: hallarnos en el libre ejercicio de nuestros derechos civiles, ser de los datos de identificación personal indicados, que hemos tenido a la vista la documentación relacionada y que la representación que respectivamente ejercitamos es suficiente a nuestro juicio y conforme a la ley para otorgar el presente CONVENIO DE SUBVENCIÓN ECONÓMICA ENTRE LA DIRECCIÓN DEPARTAMENTAL DE EDUCACIÓN DE ZACAPA Y LA JUNTA DIRECTIVA DEL INSTITUTO DIVERSIFICADO POR COOPERATIVA, DEL MUNICIPIO DE HUIITE, el cual queda contenido en las cláusulas siguientes:

Margarita Gonzalez Cardona, Dalia Nájera López, Luis Fernando Sierra Paz, AM-24-2-17

En Portales



Comprometidos con la Educación



PRIMERA: Antecedentes. De conformidad con lo establecido en la Ley de Institutos de Educación por Cooperativa de Enseñanza, Decreto número diecisiete guion noventa y cinco (17-95) del Congreso de la República de Guatemala, el Ministerio de Educación a través de las Direcciones Departamentales de Educación, asigna y traslada subvención estatal a los Institutos de Educación por Cooperativa de Enseñanza que se encuentran debidamente autorizados y que cuentan con su respectivo registro de ente receptor de transferencias, de acuerdo a la cantidad de secciones y estudiantes que atiende. Se deja constancia que el Instituto Diversificado por Cooperativa, del municipio de Huite, fue autorizada según Acuerdo Ministerial No. 337 de fecha 11/06/2002, emitida por el Ministerio de Educación.

SEGUNDA: Base Legal. El presente Convenio se suscribe con fundamento en lo que preceptúan los artículos setenta y uno (71), setenta y dos (72), setenta y tres (73), setenta y cuatro (74), ochenta (80) y ochenta y uno (81) de la Constitución Política de la República de Guatemala; veinticinco (25), veintiséis (26) y veintisiete (27) de la Ley de Educación Nacional, Decreto número doce guion noventa y uno (12-91) del Congreso de la República de Guatemala; sesenta y cinco (65) de la Ley del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el Ejercicio Fiscal dos mil diecisiete, Decreto catorce guion dos mil quince (14-2015) del Congreso de la República de Guatemala; tres (3) de la Ley de Institutos de Educación por Cooperativa de Enseñanza, Decreto número diecisiete guion noventa y cinco (17-95) del Congreso de la República de Guatemala; el Reglamento de la Ley de Institutos de Educación por Cooperativa de Enseñanza, Acuerdo Gubernativo número treinta y cinco guion dos mil quince (35-2015) y el Reglamento de Manejo de Subsidios y Subvenciones, Acuerdo Gubernativo número cincuenta y cinco guion dos mil dieciséis (55-2016).

TERCERA. Objeto del Convenio. El presente Convenio tiene por objeto otorgar la subvención estatal y establecer las condiciones bajo las cuales se autoriza la misma a la Junta Directiva del Instituto Diversificado por Cooperativa, del municipio de Huite, de conformidad con el artículo tres del Decreto número diecisiete guion noventa y cinco (17-95) del Congreso de la República de Guatemala. Asimismo, definir las funciones, responsabilidades y condiciones que deberán atenderse, tanto por la Dirección Departamental de Educación de Zacapa, como por la Junta Directiva del Instituto Diversificado por Cooperativa, del municipio de Huite, para cumplir con lo establecido en el artículo sesenta y cinco (65) de la Ley de Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el ejercicio fiscal dos mil diecisiete, Decreto número catorce guion dos mil quince (14-2015) del Congreso de la República de Guatemala y el Reglamento de Manejo de Subsidios y Subvenciones, Acuerdo Gubernativo número cincuenta y cinco guion dos mil dieciséis (55-2016).

CUARTA. Vigencia. El presente Convenio tendrá vigencia a partir de la firma del mismo hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil diecisiete en virtud que el ejercicio fiscal es anual. Se renovará anualmente, siempre que se cumpla con los establecido en la Ley Orgánica del Presupuesto y sus reformas (Decreto número 101-97), la Ley General del Presupuesto de Ingresos y Egresos del Estado para el Ejercicio Fiscal vigente para el ejercicio correspondiente, la Ley de Institutos por Cooperativa de Educación (Decreto número 17-95) y su reglamento, contenido en el Acuerdo Gubernativo número 35-2015, el

Acuerdo Gubernativo número 55-2016, Ley de manejo de subsidios y subvenciones, así como las obligaciones establecidas en el presente convenio; en virtud de las erogaciones que hayan sido aprobadas para los Institutos de Educación por Cooperativa de Enseñanza en el presupuesto del Ministerio de Educación, o por otras causas que las partes de común acuerdo estimen pertinentes.

QUINTA. Subvención para el ciclo escolar 2017. Para el ciclo escolar 2017, de conformidad al artículo tres del Decreto número diecisiete guion noventa y cinco (17-95), Ley de Institutos de Educación por Cooperativa de Enseñanza, el Ministerio de Educación otorgará al Instituto Diversificado por Cooperativa, del municipio de Huité, la subvención estatal por un monto de Noventa y un mil doscientos noventa y tres quetzales (Q.91,293.00), que corresponde a tres (03) secciones con un mínimo de 15 y un máximo de 35 estudiantes, lo que corresponde a un monto total anual de **Noventa y un mil doscientos noventa y tres quetzales (Q.91,293.00)**, con cargo al Presupuesto General de Egresos asignado a la Dirección Departamental de Educación de Zacapa, en la estructura presupuestaria: 11130008-319-2017-99-00-000-004-431-11 y las que en el futuro le sean asignadas. La subvención será entregada en forma proporcional de enero a octubre de conformidad al ciclo escolar; de acuerdo a la disponibilidad presupuestaria y financiera del Ministerio de Finanzas Públicas. Dicha subvención estatal será destinada exclusivamente para que pueda prestar, de manera ininterrumpida, sin discriminación alguna, el servicio educativo del nivel de educación media, ciclo básico y/o diversificado.

SEXTA. Requerimientos específicos del Convenio. La presente Cláusula se incluye en cumplimiento de lo regulado en el Artículo 5, del Reglamento de Manejo de Subsidios y Subvenciones, Acuerdo Gubernativo número 55-2016 de fecha 28 de marzo de 2016, que contiene los siguientes requisitos:

- a) Los componentes del presente Convenio estarán apegados a la teoría programática, en virtud de que se sustenta en la producción de bienes y servicios. La información relacionada con esta literal está incluida en la cláusula primera del presente instrumento.
- b) Monto total y por beneficiario. El monto total de la subvención para el ciclo escolar 2017 es de Q 91,293.00 y por beneficiario es de Q 91,293.00.
 - a. Estructura presupuestaria. La estructura presupuestaria asignada al Convenio es la siguiente: 11130008-319-2017-99-00-000-004-431-11.
- c) Condiciones de otorgamiento y uso. Las estipulaciones a las que hace referencia esta literal quedaron definidas en la Cláusula Tercera del presente instrumento.
- d) Programación de los desembolsos en la que se detalle el monto y el mes en que se efectuará el traslado. El presente requerimiento se solventará de conformidad con la cláusula séptima que indica que el traslado efectivo de los recursos de la presente subvención, dependerá del comportamiento estacional de ingresos y de la disponibilidad de caja, de acuerdo a lo establecido en la literales d y e, del Artículo 35, del Decreto Número 114-97, Ley del Organismo Ejecutivo y el Artículo 30 del Decreto Número 101-97, Ley Orgánica del Presupuesto, ambos del Congreso de la República de Guatemala.

Comprometidos con la Educación

e) Condiciones a cumplir previo a los desembolsos. Las condiciones que la Junta Directiva del al Instituto Diversificado por Cooperativa, del municipio de Huité, debe cumplir previo a los desembolsos quedaron establecidas en la Cláusula Décima Primera del presente Convenio, en lo que fuere aplicable.

f) Objetivos, metas e indicadores de resultados. Los objetivos, metas e indicadores que servirán para la evaluación de avance físico y financiero de la subvención otorgada a la Junta Directiva del Instituto son los siguientes: **Objetivos:** Brindar el servicio educativo en el nivel o niveles, grados y secciones autorizados por el Ministerio de Educación. **Metas:** 1. Atender a un total de 86 estudiantes en el ciclo de educación diversificado. 2. Organizar y mantener funcionando de enero a octubre 3 secciones de 3 grados del ciclo de educación diversificado, así:(una sección de cuarto, una sección de quinto y una sección de sexto grado diversificado). 3. Ejecutar, para el funcionamiento del Instituto, la subvención estatal por un monto total de Q 91,293.00. **Indicadores:** 1. La cantidad total de estudiantes atendidos. 2. Los grados atendidos de enero a octubre. 3. Las secciones atendidas de enero a octubre. 4. La cantidad de estudiantes atendidos por grado y sección. 5. El monto de la subvención ejecutada por desembolso y su monto total.

g) Metodología a utilizar para la evaluación de impacto. La metodología que se utilizará como base en la evaluación del presente Convenio se establece en el inciso 3) de la cláusula Décima del presente Convenio.

h) Sistema de Información de Monitoreo y Evaluación. Para darle cumplimiento a la presente literal se utilizarán los sistemas: Sistema de Registros Educativos para los Niveles de Educación Media y el Sistema Nacional de Indicadores, autorizados a través de los Acuerdos Ministeriales 1258-2015, de fecha 15 de mayo de 2015 y 1703-2013 de fecha 27 de junio de 2013, respectivamente.

i) Periodicidad de las Evaluaciones. Esta será a través del informe anual que presente la entidad beneficiaria según se regula en el Reglamento de la Ley de Institutos de Educación por Cooperativa de Enseñanza, Acuerdo Gubernativo número 35-2015.

SÉPTIMA. Corresponsabilidad jurídica. La presente cláusula se incluye en cumplimiento de lo regulado en el Artículo 5, literal k, del Reglamento de Manejo de Subsidios y Subvenciones, Acuerdo Gubernativo 55-2016 de fecha 28 de marzo de 2016. La Dirección Departamental de Educación de Zacapa, es corresponsable jurídicamente en cuanto al manejo transparente, racional y pertinente de los recursos públicos y se encuentra obligada a verificar el uso adecuado de los mismos.

OCTAVA. Verificación. La presente cláusula se incluye en cumplimiento de lo regulado en el Artículo 5, literal l, del Reglamento de Manejo de Subsidios y Subvenciones, Acuerdo Gubernativo 55-2016, de fecha 28 de marzo de 2016. La Dirección Departamental de Educación de Zacapa, verificará el cumplimiento de los procedimientos que para el efecto de la Cuentadancia y/o probidad establece la Contraloría General de Cuentas previo a que la entidad otorgante traslade los recursos a la entidad beneficiaria.

NOVENA. Transferencia de Recursos Financieros. La presente cláusula se incluye en cumplimiento de lo regulado en el artículo 5, literal m, del Reglamento de Manejo de Subsidios y Subvenciones, Acuerdo Gubernativo 55-2016 de fecha 28 de marzo de 2016. El traslado efectivo de los recursos dependerá del comportamiento estacional de ingresos y

Comprometidos con la Educación

cinco guion dos mil quince (35-2015). Al finalizar los efectos y vigencia del presente Convenio se liquidarán las obligaciones respectivas, otorgándose finiquito recíproco entre ambas partes.

DÉCIMA-SEXTA. Modificaciones, controversias y casos no previstos. Las disposiciones contenidas en el presente Convenio se podrán modificar de común acuerdo entre las partes. Las controversias surgidas con motivo de la interpretación, aplicación o cumplimiento del presente Convenio, serán resueltas en forma conciliatoria entre las partes otorgantes; de igual manera se resolverán los aspectos no contemplados, y los acuerdos a que se llegue en cualquiera de los casos anteriores se formalizarán mediante adenda que pasará a integrar el presente Convenio.

DÉCIMA.SÉPTIMA. Anexos. Forman parte del presente Convenio: a) Documentos que acreditan la representación legal de los otorgantes. b) Fotocopia del Acuerdo Ministerial de creación del al Instituto Diversificado por Cooperativa, del municipio de Huité. c) Certificación del número de identificación tributaria NIT del Instituto. d) Constancia de cuentadancia. e) Presupuesto anual de ingresos y egresos del Instituto Diversificado por Cooperativa, del municipio de Huité. f) Otros que de acuerdo a la normativa legal vigente correspondan.

DÉCIMA-OCTAVA. Lectura y aceptación. En los términos y cláusulas relacionadas, los comparecientes, en la calidad con que cada uno actuamos, hemos dado lectura al presente Convenio y enterados de su contenido, objeto, validez y demás efectos legales, lo ratificamos, aceptamos y firmamos en dos (2) originales contenidos en nueve (09) hojas de papel membretado del Ministerio de Educación, impresas únicamente en su anverso. El presente Convenio deberá someterse para su aprobación a las autoridades superiores del Ministerio de Educación, debiendo emitirse la disposición legal correspondiente.

Junta Directiva del Instituto Diversificado por Cooperativa, del municipio de Huité:

Benilda Esperanza Ramírez Gómez
Benilda Esperanza Ramírez Gómez
Presidente

Robidio Portillo Salguero
Robidio Portillo Salguero
Vicepresidente


Elsa Marina Portillo Ozuna
Elsa Marina Portillo Ozuna
Tesorera

Misaél Aldana Garnica
Misaél Aldana Garnica
Secretario



Dalia Najera López
Dalia Najera López
Vocal I

Margarita Gonzalez Cardona
Margarita Gonzalez Cardona
Vocal II

Luis Fernando Sierra Paz
Luis Fernando Sierra Paz
Vocal III

Edwin Sosa
MSc. EDWIN SOSA
DIRECTOR DEPARTAMENTAL DE EDUCACION
DIDEDUC - ZACAPA

